

## AVISO DE NO DISCRIMINACIÓN Y ASISTENCIA IDIOMÁTICA

**Abington – Jefferson Health cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina, excluye a las personas ni las trata de manera diferente debido a su raza, color, sexo, origen nacional, edad, identidad o expresión de género, orientación sexual, religión o estado de discapacitado/minusválido.**

Abington – Jefferson Health:

- Ofrece asistencia y servicios gratuitos para las personas que no pueden comunicarse de manera efectiva con nosotros, como:
  - Intérpretes de lenguaje de señas calificados
  - Información escrita en otros formatos (letra grande, audio, formatos electrónicos accesibles, otros formatos)
- Ofrece servicios gratuitos de asistencia lingüística para las personas cuya lengua materna no sea el inglés, como:
  - Intérpretes calificados
  - Información escrita en otros idiomas

Si habla un idioma distinto del inglés, tiene a su disponibilidad servicios gratuitos de asistencia lingüística. Solicítele ayuda a un miembro del personal.

**ATENCIÓN:** Si habla Español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Solicite ayuda a un miembro del personal.

**주의:** 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 직원에게 도움을 요청해 주십시오.

**ATENÇÃO:** Se você fala Português, encontram-se disponíveis serviços linguísticos, gratuitos. Solicite assistência de um membro da equipe.

**સુચના:** જો તમે ગુજરાતી બોલતા હો, તો નન:શુદ્ધ ભાષા સહાય સેવાઓ તમારા માટે ઉપલબ્ધ છે. કૃપા કરીને સહાય માટે સ્ટાફ મેમ્બરને કહો.

**লক্ষ্য করুনঃ** যদি আপদন বাংলা, কথা বলতে পাতনে, দেহতল দনঃখচোয় ভাষা সহায়তা পদতেশবা উপলব্ধ আতলে ফ ন করুন



1200 Old York Road  
Abington, PA 19001

[Jefferson.edu/Abington](http://Jefferson.edu/Abington)



## Clínicas médicas de Abington – Jefferson



**GUÍA para PACIENTES**

**Ginny Coombs Children's Health Center of VNA Community Services (Centro de atención médica infantil de Servicios Comunitarios de la Asociación de Enfermeras a Domicilio [VNACS])**  
1421 Highland Avenue, Abington, PA • 215-572-7880

Ofrece atención a domicilio para personas adultas y niños sin seguro médico y con seguro médico insuficiente. Para mayor información, visite [www.vnacs.org](http://www.vnacs.org). Entre los servicios están el Programa de Guía Personal, un programa gratis concebido para poner en contacto a las personas elegibles del Condado de Montgomery con los beneficios necesarios. 1-800-591-8234 o [info@vnacs.org](mailto:info@vnacs.org).

**Personal Navigator Program of VNA – Community Services, Inc.**  
Centros: Abington, Colmar, Norristown, Pottstown • 1-800-591-8234

Programa gratis con fondos comunitarios concebido para poner en contacto a las personas elegibles del Condado de Montgomery con beneficios para mejorar su salud: asistencia para la solicitud de Asistencia Médica del Programa de Seguro Médico para Niños (CHIP, por sus siglas en inglés), inscripción en el Mercado de Seguros Médicos, Medicare, Medicamentos gratis o a bajo costo, beneficios del Programa de Asistencia Nutricional Suplementaria (SNAP, por sus siglas en inglés) [cupones de alimentos], asistencia para los servicios públicos del Programa de Asistencia de Energía Eléctrica para Hogares de Bajos Ingresos (LIHEAP, por sus siglas en inglés), reembolsos sobre el impuesto a la propiedad y reembolsos del alquiler, y otras ayudas financieras y de servicios sociales o [info@vnacs.org](mailto:info@vnacs.org).

**Communicable Disease Clinic (Clínica de enfermedades contagiosas) del departamento de salud del condado de Montgomery:**

Ofrece servicios de pruebas y asesoramiento de VIH y enfermedades de transmisión sexual (ETS) a todos los residentes mayores de 13 años del Condado de Montgomery. Estos servicios gratuitos se proporcionan en los centros que se enumeran a continuación. Llame para obtener información acerca de la clínica de vacunación e infecciones de tuberculosis o tuberculosis latente.

Lunes de 5 – 8 p. m. Communicable Disease Clinic (Clínica de enfermedades contagiosas) de Abington Hospital Hartnett Health Services (antes: unidad de servicios ambulatorios) con el personal del Departamento de Salud del Condado de Montgomery, 1200 Old York Road, Abington • 215-481-3630 durante el horario de atención de la clínica.

**Willow Grove Health Center (Centro de salud de Willow Grove):**  
Montgomery County Eastern Court House Annex  
102 York Road, Suite 401, Willow Grove, PA 19090  
215-784-5415

**Norristown Health Center (Centro de salud de Norristown):**  
1430 Dekalb Street, Norristown, PA • 610-278-5145  
Miércoles: de 4 a 7 p. m. y viernes de 9 a. m. a 12 p. m.,  
Communicable Disease Clinic (Clínica de enfermedades contagiosas).

### **Dental Clinic (Clínica dental)**

*Abington Hospital, Arches Building, piso principal,  
1200 Old York Road, Abington, PA • 215-481-2193*

Como programa educativo, proporciona servicios integrales de odontología para pacientes mayores de dos años; esos servicios los brindan odontólogos residentes supervisados por los odontólogos responsables. Se programan citas para atención odontológica de rutina y de urgencia.

**Programa de Acceso a la Atención Odontológica de Abington – Jefferson Health**  
*51 Medical Campus Drive, Lansdale • 215-855-8296*

Es necesario coordinar una cita para presentar solicitudes para el programa. El programa fue concebido para proporcionar servicios odontológicos básicos a los residentes de la comunidad del norte de Pensilvania que no tienen seguro o tienen seguro insuficiente a través de una red de odontólogos locales participantes de la Montgomery-Bucks Dental Society (Sociedad de Odontólogos de Montgomery-Bucks).

### **Atención médica domiciliaria**

*Abington Health Center–Willow Grove  
2510 Maryland Road, Suite 250, Willow Grove, PA • 215-481-5800*

El departamento de atención médica domiciliaria de Abington ofrece una amplia gama de servicios de atención médica en el hogar, como: tratamientos terapéuticos, cuidado de heridas, educación para pacientes y sus familias, educación sobre medicamentos y mucho más. Otros servicios son: servicios de cuidados paliativos y para pacientes terminales, fisioterapia, terapia ocupacional y del habla, auxiliares domésticos y servicios sociales.

### **Aliados en la comunidad**

**Adult Health Center (Centro de salud para adultos)  
con la universidad Gwynedd –Mercy**  
*51 Medical Campus Drive, Lansdale • 215-855-2899*

**HealthLink Dental Clinic (Clínica dental HealthLink)**  
*1775 Street Road, Southampton, PA • 215-364-4247*

Una clínica de odontología gratuita para personas adultas que trabajan, tienen bajos ingresos y viven en los condados de Bucks o Montgomery. Llame para pedir una cita a fin de determinar su elegibilidad.

Para más información, visite [www.healthlinkdental.org](http://www.healthlinkdental.org).

**Jaisohn Medical Center (Centro médico Jaisohn)**  
*6705 Old York Road, Philadelphia, PA • 215-224-2000  
2506 N. Broad Street, Suite 202, Colmar, PA • 215-997-2101*

Servicios médicos, sociales y domiciliarios en coreano/inglés.  
Para más información, visite [www.jaisohn.org](http://www.jaisohn.org).

### **Servicios médicos para personas sin seguro médico o con seguro médico insuficiente**

Abington–Jefferson Health se compromete a prestar servicios a todos como el aliado de atención médica más confiable. Nos esforzamos por garantizar que todos tengan acceso a la atención médica que necesitan. Además de tratamientos médicos de emergencia las 24 horas del día, los 7 días a la semana; prestamos servicios de salud médicamente necesarios para todas las personas, sin importar su raza, color, credo, sexo, preferencias sexuales, origen nacional o capacidad de pagar.

### **Asistencia financiera**

Los pacientes con dificultades económicas pueden ser elegibles para el programa de asistencia financiera de Abington–Jefferson Health una vez que completen la solicitud y presenten los documentos necesarios. Para más información o para obtener una solicitud, visite [Jefferson.edu/Abington](http://Jefferson.edu/Abington) o llame al 215-481-2185, de lunes a viernes de 8 a. m. a 4:30 p. m. Puede coordinar una cita por correo electrónico a: [FinAssist@jefferson.edu](mailto:FinAssist@jefferson.edu)

### **Intérpretes y ayuda especializada**

*Abington Hospital • 215-481-2871  
Abington–Lansdale Hospital • 215-361-4440*

Todas las clínicas cuentan con servicio de atención telefónica en diversos idiomas (interpretación). En Abington–Jefferson Health, contamos con el dispositivo de interpretación con pantalla de video “Alvin” para los pacientes con problemas de audición.

A través del Departamento de Relaciones con el Paciente, 215-481-2811, puede solicitar por anticipado ayuda especializada, como sillas de ruedas.

Las siguientes páginas presentan una lista de nuestras clínicas, así como otros programas en el área con los que Abington–Jefferson Health está aliado.

### **North Hills Health Center (Centro de Salud North Hills)**

212 Girard Avenue, Glenside, PA • 215-572-0302

Servicios de atención primaria con cita previa. Los servicios incluyen:

- Controles de rutina/exámenes físicos para bebés, niños, adolescentes, adultos y personas mayores
- Consultas de control y por enfermedad
- Vacunas para bebés, niños y adultos
- Atención médica para enfermedades crónicas, como diabetes, asma e hipertensión arterial
- Atención médica integral para la mujer

Citas programadas (de lunes a jueves) Servicios de asistencia social, entre ellos, ayuda para obtener medicamentos y seguros médicos. Intérpretes de coreano disponibles en el centro.

### **Abington Family Medicine (Medicina familiar de Abington)**

500 Old York Road, Suite 108, Jenkintown, PA • 215-481-2725

Un programa docente que ofrece atención médica para pacientes de todas las edades. Servicios de atención médica primaria, que los prestan residentes bajo la supervisión de los médicos responsables.

Los servicios incluyen:

- Controles de rutina y exámenes físicos, así como consultas regulares y para personas enfermas
- Vacunas
- Atención médica para enfermedades crónicas, como diabetes, asma e hipertensión
- Atención médica integral para la mujer

### **Hartnett Health Services (Servicios médicos de Hartnett)**

*(antes: unidad de servicios ambulatorios)*

Abington Hospital, Widener Building, piso principal,  
1200 Old York Road, Abington, PA • 215-481-2180

Como centro docente, la atención médica directa a los pacientes la proporcionan médicos residentes, bajo la supervisión de los médicos responsables, o enfermeros especialistas titulados. Se ofrecen servicios de atención médica primaria y servicios de especialistas con cita previa.

- Controles de rutina y exámenes físicos para personas de 18 años o más
- Consultas de control y por enfermedad
- Atención médica para enfermedades crónicas (diabetes, asma, hipertensión arterial)

### **OB/GYN Center (Centro de obstetricia y ginecología)**

Abington Hospital, Pabellón Toll, piso principal

1200 Old York Road, Abington, PA • 215-481-6784

Proporciona atención prenatal hasta el momento del parto y servicios de remisión al centro para recién nacidos (más detalles abajo). Servicios de ginecología (planificación familiar, oncología ginecológica y colposcopia), enfermeras multilingües (coreano y español) y coordinadores de asistencia financiera disponibles.

### **Corinne Santerian Newborn Center (Centro para recién nacidos Corinne Santerian)**

Abington Office, 1400 Old York Road, Suite D, Abington, PA • 215-481-6605

Citas de control de pediatría para recién nacidos que hayan nacido en AH y que no tengan seguro médico, desde el nacimiento hasta los primeros tres meses de edad, hasta que se obtenga un seguro médico y se designe a un proveedor de atención médica primaria. (Martes, miércoles y viernes)

### **Médicos de Abington–Jefferson Health**

Para mayor información o para una remisión, puede visitar [Jefferson.edu/AbingtonPhysicians](http://Jefferson.edu/AbingtonPhysicians), o llamar al servicio de remisiones médicas al 215-481-MEDI (6334).

### **Health Children's Clinic (Clínica de pediatría) de Abington–Jefferson Health**

51 Medical Campus Drive, Lansdale, PA • 215-855-8296

La Clínica de pediatría ofrece una amplia gama de servicios a los niños desde su nacimiento y hasta que cumplen los 21 años, que cuentan con los programas Medical Assistance o CHIP, o que no tienen seguro médico o cobertura para servicios ambulatorios. Solo se atiende a los pacientes con cita previa. Servicios de asistencia social para solicitudes de seguros médicos disponibles para los pacientes establecidos.

Los servicios incluyen:

- Controles de rutina y vacunas
- Consultas para personas enfermas
- Exámenes físicos para la licencia de conducir, para empleos, campamentos, guarderías y deportes
- Asesoramiento de salud